

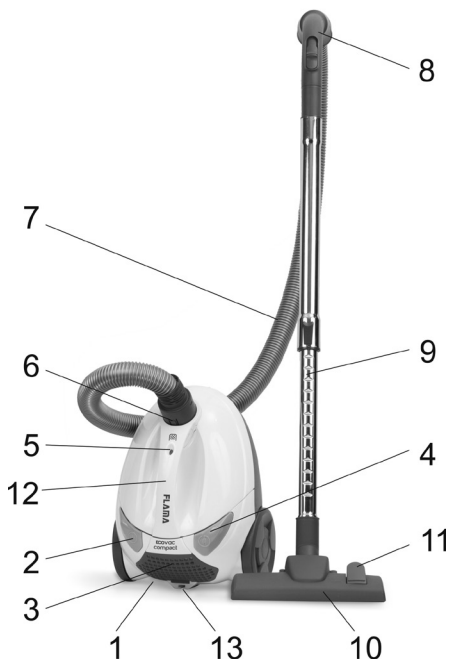
FLAMA



ASPIRADOR COM SACO CLASSE A
ASPIRADOR CON BOLSA CLASSE A

1670FL

11670.01



1. Cabo de alimentação
2. Interruptor LIGAR/DESLIGAR
3. Tampa do xltro
4. Botão para recolha do cabo de alimentação
5. Indicador de saco cheio
6. Conexão ao aspirador
7. Tubo lexível
8. Pega do tubo com janela para entrada de ar
9. Tubo rígido com regulador de comprimento
10. Escova multi-pavimentos
11. Selector de pavimento da escova
12. Pega para transporte
13. Ranhura de arrumação

Os produtos FLAMA foram concebidos a pensar no bem-estar e satisfação do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design.

CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-o para consultas futuras. Uma utilização não conforme com as instruções, liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.
- Verifique se a tensão de alimentação da instalação corresponde à inscrita na placa de características do aparelho.
- Este aparelho foi concebido para utilização exclusivamente doméstica, e no interior de casa.
- Ligue sempre o aparelho a uma tomada com contacto de terra.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, excepto se puderem beneficiar, por intermédio de uma pessoa responsável pela sua segurança, de vigilância ou de instruções relativas à utilização do aparelho. As crianças devem ser vigiadas com vista a garantir que não brincam com o aparelho.
- Desligue o aparelho da alimentação após cada utilização e aquando da limpeza.
- Não aspire materiais incandescentes. Nunca utilize o aparelho em superfícies húmidas.
- Nunca aspire água ou qualquer outro líquido. Nunca aspire substâncias inflamáveis nem cinzas quentes.
- Se o tubo de aspiração bloquear com a sujidade desligue de imediato o aparelho da corrente eléctrica e proceda à desobstrução dos tubos.
- Nunca dirija a ponteira de aspiração para pessoas ou animais e especialmente para os olhos e orelha, nem coloque na boca quando estiverem ligados ao aspirador e este se encontrar em funcionamento.

- É importante que o saco esteja bem colocado, caso contrário, o aparelho pode sofrer danos.
- Cuidado - Ao utilizar o aspirador para aspirar cinzas, areia fina, cal, pó de cimento e substâncias semelhantes, os poros do saco para o pó ficam obstruídos. Em resultado disso, o indicador de saco cheio (5) irá indicar que o saco está cheio. Substitua o saco descartável ou esvazie o saco reutilizável, mesmo que não esteja ainda cheio (consulte o capítulo Substituição/ esvaziamento do saco de recolha do pó).
- Quando o aparelho deixar de aspirar ou estiver com dificuldades, repare se o indicador de saco cheio está “vermelho” e, de seguida, esvazie o conteúdo do saco de recolha do pó, que se encontra no compartimento do saco. Desta forma, evitará o sobreaquecimento do aparelho.
- Nunca utilize o aparelho sem os filtros de protecção do motor, pois poderá danificar o motor e reduzir o tempo de vida do aparelho.
- Use sempre os acessórios recomendados pelo fabricante.
- Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar correctamente. Se estiver de algum modo danificado, por exemplo, no cabo de alimentação ou na ficha, dirija-se de imediato a um Serviço de Assistência Técnica Autorizado Flama. Qualquer intervenção para além da limpeza deve ser executada unicamente pelos agentes autorizados FLAMA.
- Se o cabo de alimentação se danificar, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou pessoal de qualificação similar de forma a evitar um perigo.

Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão.

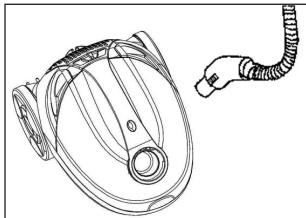
Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em www.flama.pt

FUNCIONAMENTO

Antes da Utilização:

Retire o aparelho da caixa, assim como os acessórios. Todos os sacos de plástico incluídos na caixa do aspirador não podem ser usados como brinquedo.

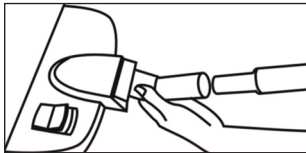
Introduza a ponta do tubo flexível (7) na Conexão ao aspirador (6) existente na parte frontal do aparelho e faça a sua fixação através de uma ligeira pressão.



Encaixe o tubo rígido com regulador de comprimento (9), no tubo flexível (7).

O tubo rígido é telescópico, pode regulá-lo para o comprimento que lhe for mais cómodo, com a ajuda do regulador de comprimento.

Encaixe a Escova multi-pavimentos (10) ou o acessório pretendido na outra extremidade do Tubo rígido com regulador de comprimento (9).



NOTA - Para desencaixar os tubos (7) (9) um do outro e da Escova multi-pavimentos (10), puxe rodando um pouco. Utilize o mesmo método para desencaixar os acessórios.

Utilização:

- Quando tiver concluído as indicações anteriores, desenrole o cabo de alimentação (1) até à distância que necessita para a sua utilização.

ATENÇÃO - ao desenrolar o cabo de alimentação deverá ter o cuidado de não ultrapassar a marca amarela. Caso force o desenrolar para além da marca vermelha, poderá causar danos no aparelho.

- Insira a ficha na tomada eléctrica.

- Para colocar o aspirador a funcionar pressione o interruptor LIGAR/DESLIGAR (2).

- Ajuste o volume de ar, fechando e/ou abrindo a janela para entrada de ar da pega do tubo (8), regulando assim a força de aspiração.

NOTA - Na presença de perda de potência de aspiração, barulho estranho, o aparelho deixar de funcionar, verifique de imediato se o tubo rígido ou tubo flexível estão bloqueados por objectos. Se não encontrar a razão da anomalia dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica.

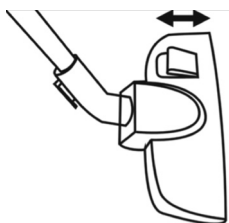
Escova multi-pavimentos:

A escova multi-pavimentos (10) pode ser utilizada em carpetes ou soalhos.

- Para limpar soalhos, carregue com o pé no Selector de pavimento da escova (11) na parte de cima da escova multi-pavimentos (10). As cerdas para limpeza de soalhos aparecem de dentro da escova.

- Para limpar tapetes, carregue novamente no Selector de pavimento da escova (11).

As cerdas para limpeza de soalhos recolhem-se para dentro da escova multi-pavimentos (10).



NOTA - Se quiser fazer uma pausa, introduza o gancho escova multi-pavimentos (10) na ranhura de arrumação (13), colocando o tubo numa posição que mais for conveniente.

Acessórios:

Utilize o Bico para ranhuras ou a Escova multi-superfícies ligando-os directamente à pega do tubo (8) ou ao tubo rígido (9).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue sempre o aparelho antes de qualquer operação de limpeza e quando substituir ou esvaziar o saco de recolha do pó.

Manutenção:

Periodicamente verifique e caso seja necessário, substitua o saco de recolha do pó e o filtro.

Substituir/esvaziar o saco de recolha do pó:

- Desligue o aspirador actuando no interruptor LIGAR/DESLIGAR e retire a ficha do cabo de alimentação da tomada eléctrica.
- Abra a tampa do compartimento do saco de recolha do pó accionando a alavanca de abertura da tampa do compartimento do saco de recolha do pó, existente junto à Conexão ao aspirador (6).
- Retire o saco de recolha do pó.
- Esvazie o saco de recolha do pó junto a um caixote do lixo e volte a colocá-lo assegurando que o mesmo fica bem posicionado.
- Feche a tampa do compartimento do saco de recolha do pó.

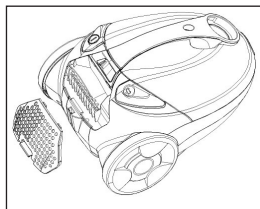
ATENÇÃO - O indicador do saco cheio (5) informa da necessidade de substituição ou esvaziamento do saco de recolha do pó, no entanto a aspiração de objectos pode bloquear ou enfraquecer a potência de aspiração. Nesta situação o sinal de saco cheio pode estar no "vermelho", apesar do mesmo não se encontrar cheio.

Nota: Se não tiver sido introduzido nenhum saco de recolha do pó, não é possível fechar a tampa do compartimento do saco.

Substituir Filtro:

O filtro é composto por uma tela, que filtra as mais pequenas partículas de pó e ácaros. O tempo de substituição depende do uso.

- Desligue o aspirador actuando no interruptor LIGAR/DESLIGAR e retire a ficha do cabo de alimentação da tomada eléctrica.
- Abra a tampa do filtro (3).
- Retire o filtro antigo.
- Coloque o novo filtro assegurando que o mesmo fica bem posicionado.
- Volte a colocar a Tampa do filtro (3).



Limpeza:

Desligue o aspirador actuando no interruptor LIGAR/DESLIGAR e retire a ficha do cabo de alimentação da tomada eléctrica.

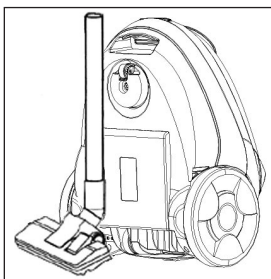
Limpe as partes exteriores do aspirador com um pano macio e húmido e depois com um pano macio e seco.

Nunca use líquidos agressivos para limpar o aspirador.

ARRUMAÇÃO

Para economia de espaço pode guardar o aspirador FLAMA na posição vertical.

- Desligue o aspirador e retire o cabo da tomada eléctrica.
- Recolha o cabo de alimentação (1) pressionando o Botão para recolha do cabo (4).
- Introduza o gancho escova multi-pavimentos (10) na ranhura de arrumação situada na parte de baixo do aparelho colocando o tubo numa posição que mais for conveniente.





Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos eléctricos e electrónicos.

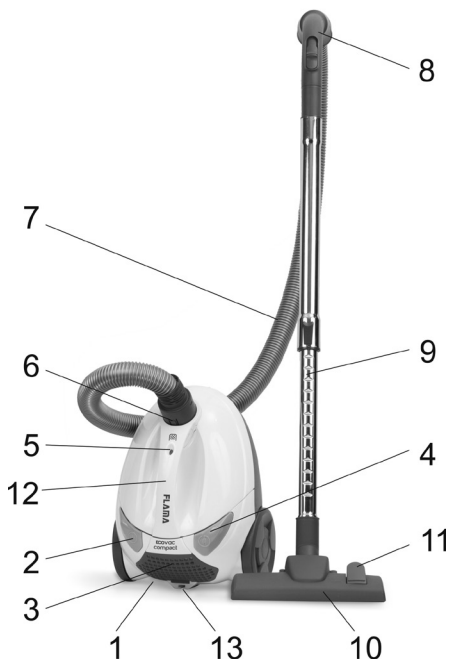
O objectivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha selectiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efectuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.



1. Cable de alimentación
2. Interruptor ENCENDER/APAGAR
3. Tapa del filtro
4. Botón para recoger el cable de alimentación
5. Indicador de bolsa llena
6. Conexión al aspirador
7. Tubo flexible
8. Asa del tubo con ventana para la entrada de aire
9. Tubo rígido con regulador de longitud
10. Cepillo multisuelos
11. Selector de suelo del cepillo
12. Asa de transporte
13. Ranura de orden

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelas para futuras consultas. Un uso no conforme con las instrucciones exime a FLAMA de toda responsabilidad.
- Compruebe si la corriente de alimentación de la instalación corresponde a la inscrita en la placa de características del aparato.
- Este aparato ha sido diseñado para un uso únicamente doméstico, y en el interior de la casa.
- Conecte siempre el aparato a una toma con contacto de tierra.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, excepto si pueden gozar, mediante una persona responsable de su seguridad, de vigilancia o instrucciones relativas al uso del aparato. Los niños deben ser vigilados para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Desenchufe el aparato de la alimentación después de cada uso y cuando lo limpie.
- No aspire materiales incandescentes. Nunca utilice el aparato en superficies húmedas.
- Nunca aspire agua o cualquier otro líquido. Nunca aspire sustancias inflamables ni ceniza caliente.
- Si el tubo de aspiración se obstruye por la suciedad, desconecte de inmediato el aparato de la corriente eléctrica y proceda a desobstruir los tubos.
- Nunca dirija la puntera de aspiración a personas o animales y especialmente a los ojos y orejas, ni la coloque en la boca cuando esté conectada al aspirador y éste se encuentre en funcionamiento.
- Es importante que la bolsa esté bien colocada, en caso contrario, el aparato puede sufrir daños.
- Cuidado – Al utilizar el aspirador para aspirar ce-

niza, arena fina, cal, polvo de cemento y sustancias similares, los poros de la bolsa para el polvo se quedan obstruidos. Como consecuencia, el indicador de bolsa llena (5) indicará que la bolsa está llena. Sustituya la bolsa desechable o vacíe la bolsa reutilizable, aunque todavía no esté llena (consulte el capítulo Sustitución / vaciado de la bolsa de recogida del polvo).

- Cuando el aparato deja de aspirar o lo hace con dificultades, compruebe si el indicador de bolsa llena está “rojo” y, a continuación, vacíe el contenido de la bolsa de recogida de polvo, que se encuentra en el compartimiento de la bolsa. De esta forma, evitará el recalentamiento del aparato.

- Nunca utilice el aparato sin los filtros de protección del motor, ya que podría dañar el motor y reducir el tiempo de vida del aparato.

- Use siempre los accesorios recomendados por el fabricante.

- No utilice el aparato si éste no funciona correctamente. Si está dañado de algún modo, por ejemplo, en el cable de alimentación o en la clavija, diríjase de inmediato a un Servicio de Asistencia Técnica Autorizado Flama. Cualquier intervención más allá de la limpieza debe ser ejecutada únicamente por los agentes autorizados FLAMA.

- Si el cable de alimentación se daña, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o personal de calificación similar para evitar un peligro.

Este producto cumple las Directivas sobre Compatibilidad Electromagnética y Baja Tensión.

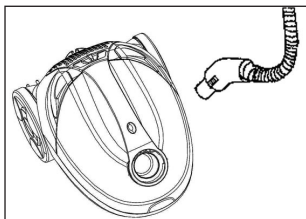
Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en www.flama.pt

FUNCIONAMIENTO

Antes del uso:

Retire el aparato de la caja, así como los accesorios. Todas las bolsas de plástico incluidas en la caja del aspirador no pueden usarse como juguete.

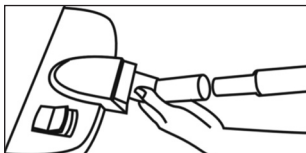
Introduzca la punta del tubo flexible (7) en la conexional aspirador (6) existente en la parte frontal del aparato y fjela ejerciendo una ligera presión.



Encaje el tubo rígido con regulador de longitud (9) en el tubo flexible (7).

El tubo rígido es telescópico, puede regularlo para la longitud que le resulte más cómoda, con la ayuda del regulador de longitud.

Encaje el cepillo multisuelos (10) o el accesorio deseado en el otro extremo del tubo rígido con regulador de longitud (9).



NOTA - Para soltar los tubos (7) (9) uno del otro y del cepillo multisuelos (10), tire girando un poco. Utilice el mismo método para soltar los accesorios.

Uso:

- Cuando haya concluido las indicaciones anteriores, desenrolle el cable de alimentación (1) hasta la distancia que necesita para su uso.

ATENCIÓN - al desenrollar el cable de alimentación deberá tener cuidado de no superar la marca amarilla. En caso de forzar al desenrollar más allá de la marca amarilla, podrá dañar el aparato.

- Introduzca la clavija en el enchufe.

- Para poner en funcionamiento el aspirador pulse el interruptor ENCENDER/APAGAR (2).

- Ajuste el volumen de aire, cerrando y/o abriendo la ventana para la entrada de aire del asa del tubo (8), regulando así la fuerza de aspiración.

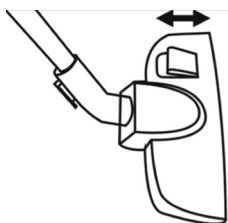
NOTA - Si se advierte pérdida de potencia de aspiración, ruido extraño, el aparato deja de funcionar, compruebe de inmediato si el tubo rígido o tubo flexible están bloqueados por objetos. Si no encuentra la razón de la anomalía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica.

Cepillo multisuelos:

El cepillo multisuelos (10) puede utilizarse en alfombras o entablados.

- Para limpiar entablados, pise con el pie el selector de suelo del cepillo (11) en la parte superior del cepillo multisuelos (10). Las cerdas para limpiar entablados salen del interior del cepillo.

- Para limpiar alfombras, pise de nuevo el selector de suelo del cepillo (11). Las cerdas para limpiar alfombras se recogen hacia el interior del cepillo multisuelos (10).



NOTA - Si quiere hacer una pausa, introduzca el gancho del cepillo multisuelos (10) en la ranura de orden (13), colocando el tubo en la posición más conveniente.

Accesorios:

Utilice la tobera para ranuras o el cepillo multisuperficies empalmándolos directamente al asa del tubo (8) o al tubo rígido (9).

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Apague siempre el aparato antes de cualquier operación de limpieza y cuando sustituya o vacíe la bolsa de recogida de polvo.

Mantenimiento:

Verifique periódicamente y, si es necesario, sustituya la bolsa de recogida de polvo y el filtro.

Sustituir/vaciar la bolsa de recogida de polvo:

- Apague el aspirador pulsando el interruptor ENCENDER/APAGAR y desenchúfelo de la corriente de alimentación.
- Abra la tapa del compartimiento de la bolsa de recogida de polvo accionando la palanca de apertura de la tapa del compartimiento de la bolsa de recogida de polvo, situada ceca de la Conexión al aspirador (6).
- Retire la bolsa de recogida de polvo.
- Vacíe la bolsa de recogida de polvo en el cubo de la basura y vuelva a colocarla comprobando que está bien colocada.
- Cierre la tapa del compartimiento de la bolsa de recogida de polvo.

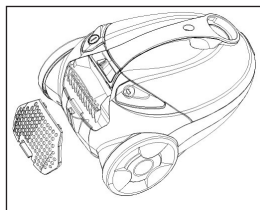
ATENCIÓN – El indicador de bolsa llena (5) informa de la necesidad de sustituir o vaciar la bolsa de recogida de polvo, sin embargo la aspiración de objetos puede bloquear o mermar la potencia de aspiración. En esta situación la señal de bolsa llena puede estar en “rojo”, a pesar de no estar llena.

Nota: Si no se ha introducido ninguna bolsa de recogida de polvo, no se puede cerrar la tapa del compartimiento de la bolsa.

Sustituir el filtro:

El filtro está compuesto por una tela que filtra las más pequeñas partículas de polvo y ácaros. El tiempo de sustitución depende del uso.

- Apague el aspirador pulsando el interruptor ENCENDER/APAGAR y desenchúfelo de la corriente de alimentación.
- Abra la tapa del filtro (3).
- Retire el filtro antiguo.
- Coloque el nuevo filtro comprobando que está bien colocado.
- Cierre la tapa del compartimiento del filtro (3).



Limpieza:

Apague el aspirador pulsando el interruptor ENCENDER/APAGAR y desenchúfelo de la corriente de alimentación.

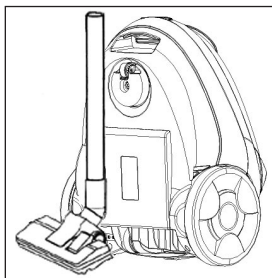
Limpie las partes exteriores del aspirador con un paño suave y húmedo y luego con un paño suave y seco.

Nunca use líquidos agresivos para limpiar el aspirador

ORDEN

Para ahorrar espacio puede guardar el aspirador FLAMA en posición vertical.

- Apague el aspirador y desenchúfelo.
- Recoja el cable de alimentación (1) pulsando el botón para recoger el cable (4).
- Introduzca el gancho del cepillo multisuelos (10) en la ranura de orden situada en la parte inferior del aparato colocando el tubo en la posición más conveniente.



PROTECCIÓN DEL AMBIENTE



Este símbolo indica la recogida separada de equipamientos eléctricos y electrónicos.

El objetivo prioritario de la recogida separada de estos residuos es reducir la cantidad a eliminar, promocionar la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización, de forma a reducir sus efectos negativos sobre el medio ambiente.

Cuando deje de usar este aparato no debe desecharlo con los restantes residuos urbanos no indiferenciados.

El usuario es responsable de proceder a su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para ese efecto.

La recuperación de los equipamientos fuera de uso también podrá ser realizada por los puntos de venta, en la compra de un equipamiento nuevo que sea equivalente y que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener información detallada sobre los locales de recogida debe dirigirse a su Ayuntamiento o a un punto de venta de esos equipamientos.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efectua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respectivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho é de 2 anos a partir da data de aquisição.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente eléctrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação eléctrica ou por causas atmosféricas, químicas ou electroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objectos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. o direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efectuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 24 meses após a data da compra, é necessário:

- A apresentação da Factura/Talão de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprovativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprovativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprovativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El plazo de garantía de este aparato es de 2 años a partir de la fecha de compra.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el período de garantía de 24 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

-La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.



FLAMA

Fábrica de louças e electrodomésticos, S.A.

Rua Alto de Mirões, nº 249 • Zona Industrial • Ap. 2041 • 3700-727 CESAR • Portugal
Tel. +351 256 850 170 • Fax +351 256 850 179 • E-Mail: info@flama.pt / Internet: <http://www.flama.pt>